

No. 1575

YUGOSLAVIA
and
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

**Agreement concerning the delivery of grain and pulse by
the Union of Soviet Socialist Republics to the Govern-
ment of the Federal People's Republic of Yugoslavia.
Signed at Belgrade, on 26 April 1946**

Official texts: Serbo-Croat and Russian.

Registered by Yugoslavia on 27 November 1951.

YUGOSLAVIE
et
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES

**Accord concernant la livraison de céréales et de légumi-
neuses par le Gouvernement de l'Union des Républiques
socialistes soviétiques au Gouvernement de la Répu-
blique populaire fédérative de Yougoslavie. Signé à
Belgrade, le 26 avril 1946**

Textes officiels serbo-croate et russe.

Enregistré par la Yougoslavie le 27 novembre 1951.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 1575. AGREEMENT¹ BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS CONCERNING THE DELIVERY OF GRAIN AND PULSE BY THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS TO THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA. SIGNED AT BELGRADE, ON 26 APRIL 1946

Whereas the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia has requested assistance to Yugoslavia through deliveries of grain and pulse, now therefore the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia have agreed as follows :

Article 1

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics shall deliver to the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia, not later than 15 July 1946, 65,000 tons of grain and pulse consisting of 60,000 tons of wheat and 5,000 tons of peas and beans.

Article 2

In payment for the wheat, peas and beans delivered in pursuance of article 1 of this agreement, the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia undertakes to deliver to the Government of the Union of Soviet Socialist Republics, not later than 1 September 1946, 65,000 tons of maize, whereof 45,000 tons shall be delivered not later than 1 August 1946. The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia undertakes to deliver to the Union of Soviet Socialist Republics before the end of 1946 other Yugoslav goods to be agreed upon by the Contracting Parties in settlement of the difference in value between the grain and pulse delivered by the Soviet Union to Yugoslavia and the maize delivered by Yugoslavia to the Soviet Union.

¹ Came into force on 26 April 1946, as from the date of signature, in accordance with article 5.

Article 3

The conditions under which the reciprocal deliveries of goods provided for in articles 1 and 2 shall be effected shall be determined by agreements to be concluded between Soviet foreign trade organizations and Yugoslav organizations and persons designated for the purpose by the Government of the USSR and the Government of Yugoslavia.

Article 4

The deliveries referred to in articles 1 and 2 shall be included in the reciprocal trade agreement for 1946 between the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and the Government of Yugoslavia.

Article 5

This agreement shall come into force on the date of signature.

DONE in Belgrade on 26 April 1946, in duplicate, in the Russian and Serbo-Croatian languages, both texts being equally authentic.

By authority of the Government of
the Federal People's Republic of
Yugoslavia :
(Signed) A. HEBRANG

By authority of the Government of
the Union of Soviet Socialist
Republics :
(Signed) I. LEBEDEV